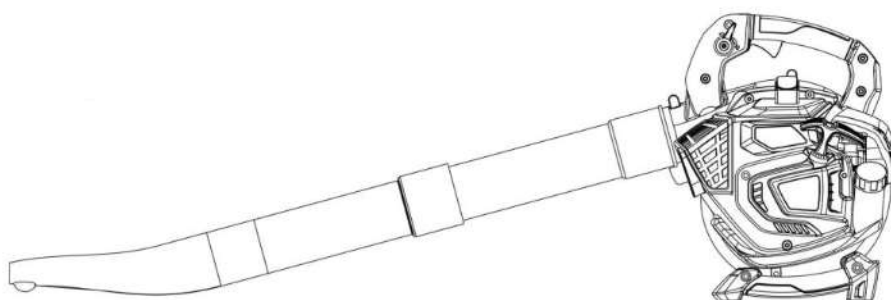


FÚKAČ / VYSÁVAČ

Villager VBV 230 E

ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prehliadajte zariadenie pred použitím. Vymeňte všetky diely, ktoré chýbajú alebo, ktoré sú nefunkčné.
- Preverte, či je tam únik paliva. Presvedčte sa, že sú všetky prvky pripájania na svojich miestach. Vymeňte diely, ktoré praskli, sú poškrabané alebo poškodené akýmkoľvek spôsobom. Nepracujte s týmto zariadením pokiaľ sú diely uvoľnené alebo poškodené.
- Pozorne si prehliadajte priestor práce pred začiatkom používania zariadenia. Odstráňte všetky odpadky a tvrdé a ostré predmety, ako sú – sklo, drôty, atď.
- Buďte si vedomí rizika úrazu hlavy, rúk alebo chodidiel.
- Z priestoru odstráňte deti, pozorovateľov a domáce zvieratá. Deti, pozorovateľov a domáce zvieratá držte vo vzdialenosti 15m v polomere. Predsa tam môže zostať riziko pre pozorovateľov z odhodnotených predmetov. Pozorovatelia majú nosiť ochranu očí. Pokiaľ sa k Vám priblížia – ihneď zastavte zariadenie.
- Používajte iba originálnu výbavu výrobcu pri výmene dielov.
- Stlačte ovládanie plynu a preverte, či sa automaticky vracia do polohy voľnobehu. Všetky nastavenia a opravy – vykonajte pred použitím zariadenia.
- Nepracujte s týmto zariadením keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drogy alebo nejakých liekov.
- Toto zariadenie je určené len k použitiu dospelými osobami. Nedovoľte deťom alebo nevytrénovaným jednotlivcom používať zariadenie.
- Oboznámte sa s ovládaniami a správnym použitím Vášho zariadenia – pred začiatkom používania.

POČAS PRÁCE

- Nikdy nespúšťajte zariadenie a nepracujte ním v zatvorenej miestnosti alebo v budove. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné.
- Zariadenie používajte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- Zabráňte neúmyselnému (náhodnému) spusteniu. Buďte v štartovacej polohe vždy keď poťahujete štartovacie lano. Obsluhovač a zariadenie musia byť v stabilnej polohe počas štartovania.
- Toto zariadenie používajte iba na určený účel.
- Nevytahujte sa. Vždy udržiajte predpísaný postoj nôh a rovnováhu.
- Zariadenie vždy držte oboma rukami počas práce. Udržujte pevný stisk na rukovätiach alebo chytacích povrchoch.
- Udržujte si ruky, tvár a chodidlá vo vzdialenosti od všetkých pohyblivých dielov.













- Nedotýkajte sa motora alebo výfuku. Tieto diely sa stávajú veľmi horúcimi počas práce, aj keď sa zariadenie vypne.
- Nepracujte s motorom rýchlejšie ako je rýchlosť nutná na fúkanie alebo vysávanie.
- Neobsluhujte zariadenie, na ktorom sú uvoľnené alebo poškodené diely. Zastavte zariadenie, vypnite motor a stiahnite kábel zo sviečky – pred údržbou alebo opravou.
- Používajte iba náhradné diely výrobcu originálnej výbavy a doplnkov k tomuto zariadeniu. Tieto sú dostupné v oprávnených opravovniach. Použitie neoprávnených dielov alebo doplnkov môže spôsobiť vážne úrazy používateľa alebo poškodenia zariadenia a zrušenie záruky.
- Zariadenie udržiajte vyčistené od vegetácie a ostatných látok.
- Aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru – vymeňte nesprávny výfuk a chýtač iskier. Motor a výfuk udržiajte vyčistený od trávy, listia, nadbytočného mazadlá a od usadenín sadze.

OSTATNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

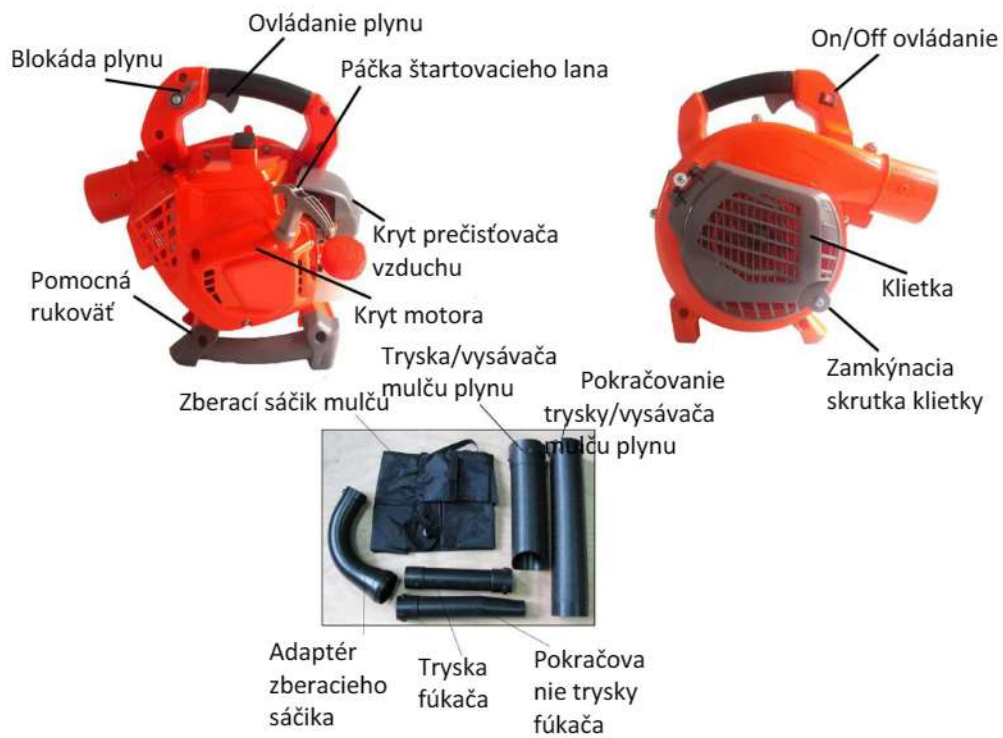
- Počkajte kým motor vychladne pre skladovanie alebo prepravou.
- Skladujte zariadenie v suchom priestore – ktorý je zamknutý (alebo je zdvihnutý vysoko, aby sa zabránilo neoprávnenému používaniu alebo poškodeniu), mimo dosahu detí.
- Nepolievajte a nestriekajte vodou alebo nejakými inými tekutinami. Udržiajte rukoväť v suchom stave, vyčistené od odpadkov. Vyčistite po každom použití, pozrite si pokyny k čisteniu a skladovaniu.
- Schovajte si tieto pokyny. Často sa na nich pozerajte a používajte ich pri školení iných používateľov. Pokiaľ požičiate niekomu toto zariadenie, tiež mu požičajte so zariadením aj tieto pokyny.

BEZPEČNOSTNÉ A MEDZINÁRODNÉ SYMBOLY

Tento návod na použitie opisuje bezpečnostné a medzinárodné symboly a piktogramy – ktoré sa môžu objaviť na tomto výrobku. Prečítajte si návod na použitie kvôli úplnosti informácií týkajúcich sa bezpečnosti, montáže, práce, údržby a opravy.

	ON/OFF ovládanie ON/ŠTART/PREVÁDZKA		ON/OFF ovládanie OFF alebo zastavovanie
	VÝSTRAHA! PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE: Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny. Pokiaľ to neurobite – môže dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhovača a/alebo pozorovateľa.		UPOZORNENIE, ABY STE DRŽALI POZOROVATEĽOV ĎALEKO: Držte všetkých pozorovateľov, a najmä detí a domáce zvieratá – najmenej 15m ďaleko od pracovného priestoru.
	VÝSTRAHA K NOSENIU OCHRANY OČÍ A UŠÍ: Odhodené predmety a hluk môžu zapríčiniť vážnu poruchu oka a stratu sluchu.		VÝSTRAHA KU HORÚCEMU POVRCHU: Nedotýkajte sa horúceho výfuku, prevodovky alebo valca. Môžete sa popáliť. Tieto diely sa extrémne zohrievajú počas prevádzky. Ony zostávajú horúce krátku dobu po vypnutí zariadenia.
	Zaručená hladina akustického výkonu na toto zariadenie.		VÝSTRAHA, ŽE ODHODENÉ PREDMETY MÔŽU ZAPRÍČINIŤ VÁŽNE ZRANENIE: Nefúkajte predmety k pozorovateľom. Pohybujúce sa predmety môžu vyvolať vážne zranenie.
	Zariadenie je zosúladené s relevantnými bezpečnostnými štandardmi.		PREVÁDZKOVÝ OBVOD FÚKAČA MÔŽE ZAPRÍČINIŤ VÁŽNE ZRANENIE: Vždy vypnite motor a počkajte, aby sa prevádzkový obvod úplne zastavil – pred otvorením skrine. Nikdy nekladajte ruky do vakuovej rúry – kým je zariadenie zapnuté.
	Zariadenie je zosúladené s relevantnými bezpečnostnými štandardmi.		Výstraha: Držte sa ďaleko od ohňa.

VZHĽAD VÁŠHO ZARIADENIA



ŠPECIFICKÉ PRAVIDLÁ PRE FÚKAČ/VYSÁVAČ

1. Nepoužívajte zariadenie na zber vlhkých látok, vody, tekutiny, kusov skla, železa, kameňov alebo plechoviek – lebo toto môže byť veľmi nebezpečné pre Vás aj pre samotné zariadenie.
2. Nepoužívajte zariadenie na zber žeravého uhlia alebo látok, ktoré horia, dymia alebo tlejú. Nepoužívajte zariadenie na zber zapálených cigariet. Nepoužívajte zariadenie na zber látok, ktoré boli kontaminované horľavými alebo výbušnými látkami. Nevysávajte ľahko horľavé výpary. Vždy preverte, že látky, ktoré zbierate Vaším zariadením nie sú horľavé, toxické alebo výbušné.
3. Nepoužívajte spôsob na vysávanie bez vreca (sáčika) na prach na svojom mieste.
4. Vždy priestor udržiajte v čistom stave, bez prítomnosti drôta, kameňov, odpadkov, plechoviek a ostatných prekážok.
5. Zabráňte nárazom na tvrdé predmety – ktoré môžu poškodiť Vaše zariadenie.
6. Držte pozorovateľov a zvieratá najmenej 5m ďaleko od pracovného priestoru.
7. Nevhadzujte rukou predmety do rúry fúkača/vysávača.
8. Pevne držte zariadenie oboma rukami – kým pracujete s ním.
9. Zariadenie nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov.

MONTÁŽ



Poznámka: Položte zariadenie na zem alebo na pracovný stôl – aby ste vykonali inštaláciu doplnkov ľahším spôsobom.

MONTÁŽ FÚKAČA

1. So zatvoreným výfukom na vzduch stlačte rovnú tryskovú rúrku cez otvor na vyprázdňovanie a zamkynací pin, šípka na rovnej tryskovej rúrke má byť v tej istej rovine ako špirálová skriňa. Otočte rúrku v smere otáčania hodinových ručičiek – aby ste zamkli. Potom dotiahnite skrutku – aby ste zabezpečili (obrázok 3).

Šípka na špirálovej skrini

Šípka na tryskovej rúrke
fúkača



Obrázok 3

2. Dotiahnite skrutku na svojom mieste – aby ste zabezpečili (obrázok 4).



Obrázok 4

3. Stlačte tryskovú rúrku fúkača cez rovnú tryskovú rúrku a zamkynací pin. Otočte rúrku v smere otáčania hodinových ručičiek – aby ste zamkli. Strana tryskovej rúrky, ktorá nosí označenie “THIS SIDE UP” (“TÁTO STRANA HORE”), musí byť usmernená nahor. Potom dotiahnite skrutku na mieste, aby ste zabezpečili (obrázok 5).



Obrázok 5

MONTÁŽ VYSÁVAČA

1. Uvoľňte skrutky kliečky a vyťahnite kliečku (obrázok 6).



Obrázok 6

2. Nainštalujte vysávacie doplnky v poradí, ktoré je zobrazené, narovnajzte drážky na tryskách s klincami. Ťahajte trysky v smere otáčania hodinových ručičiek na klince. Dotiahnite skrutku na mieste – aby ste zabezpečili (obrázok 7).



Obrázok 7

2. Otočte spájaciu rúrku v smere otáčania hodinových ručičiek – aby ste zamkli. Šípka na spájacej rúrke má byť v tej istej rovine ako špirálová skriňa. Dotiahnite skrutku na mieste – aby ste zamkli (Obrázok 8).



Obrázok 8 Skrutka

3. Vložte spájaciu rúrku do posuvného otvoru sáčika (vreca) vysávača. Omotajte Velcro pásku okolo vreca a rúrky, aby ste zabezpečili vrece na svojom mieste. Dajte ramenný popruh cez Vaše ľavé rameno a nastavte nastavovač ramenného popruhu podľa (obrázok 9).



Obrázok 9

SPUSTENIE / ZASTAVOVANIE**POKYNY K ŠTARTOVANIU**

1. Naplňte palivovú nádrž množstvom zmesi benzín/olej – ktorá je potrebná na vykonávanie práce.

2. Otočte spínač na polohu **I** (ON spínača ON/OFF) – Obrázok 10.

ON/OFF ovládanie



Obrázok 10

3. **LEN NA ŠTARTOVANIE STUDENÉHO MOTORA**

Vytiahnite sýtič do úplne vytiahnutej polohy – aby sýtič bol zatvorený (obrázok 11).



Obrázok 11

4. Stlačte a uvoľňte čerpadlík 7-10krát – kým sa nenaplní palivom (Obrázok 12).



Obrázok 12

4. Položte zariadenie pevne na zem alebo na veľmi pevný povrch. Presvedčte sa, že sú všetci pozorovatelia najmenej 15m ďaleko. Neskúšajte naštartovať pri plameni horáka alebo pri akomkoľvek otvorenom plameni. Nefajčte. Uchopte štartovacie lano jednou rukou, a stlačte kryt motora druhou.

Pomaly potiahnite štartovacie lano kým nepocítite, že sa motor ozubil, a potom naštartujte zariadenie silne – potahujúc štartovacie lano nahor. Zariadenie má naštartovať po 5 poťahov, a potom úplne otvorte sýtič (obrázok 13). Keď sa zohreje, motor má naštartovať po prvom poťahu. Pokiaľ nenaštartuje, zase stlačte čerpadlík a presvedčte sa, že je sýtičová páka v správnej polohe (obrázok 14).



Obrázok 13

5. Stlačte ovládanie plynu trošku – aby sa zohrial motor po 15 až 30 sekundách. Za studeného počasia, posúvajte plyn pomaly kým sa motor nezohreje 30 až 60 sekúnd.

Poznámka: Keď štartujete motor za teplých alebo studených podmienok – môže byť nutné, aby plyn bol otvorený kým ťaháte štartovacie lano.



Obrázok 14 Úplne otvorené

KEĎ MOTOR NAŠTARTUJE

Pre maximálne performancie a životnosť, pred použitím – počkajte, aby motor zohrial.

1. Spusťte motor na 2-3 minuty v rýchlosti chodu na prázdno – kým sa nedosiahne prevádzková teplota.
2. Keď sa motor zohrieva, postupne otvárajte sýtič, pomaly tlačiac ovládanie sýtiča dovnútra – až kým je v úplne vtiahnutej polohe.
3. Motor by teraz mal byť pripravený k použitiu.

POKIAĽ MOTOR NENAŠTARTUJE

Zopakujte zodpovedajúce štartovacie procedúry. Pokiaľ motor aj naďalej nejde naštartovať, dodržiavajte pokyny k „**Štartovanie motora, ktorý je zaplávnený „presýtený“**“, ktoré sa nachádzajú nižšie.

ŠTARTOVANIE ZAPLÁVENÉHO MOTORA (motora, ktorý je „presýtený“)

1. Stiahnite kábel zo sviečky a použite sviečkový kľúč – aby ste stiahli sviečku proti smeru otáčania hodinových ručičiek (Obrázok 15)



Obrázok 15

2. Pokiaľ je sviečka zašpinená alebo namočená do paliva, vyčistite alebo vymeňte sviečku podľa potreby.

2. Vyčistite nadmerné palivo zo spaľovacej komory – otáčaním motora niekoľkokrát, kým je sviečka odstránená.

3. Nainštalujte sviečku a pevne dotiahnite sviečkovým kľúčom. Pokiaľ je momentový kľúč dostupný, dotiahnite sviečku do momentu (16,7 – 18,6 Nm). Pripojte zase kábel sviečky.

VÝSTRAHA

Nesprávna montáž sviečky môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

POKYNY K ZASTAVOVANIU

1. Uvoľňte Vašu ruku z ovládania plynu. Počkajte kým motor vychladne v chode na prázdno.

2. Pokiaľ je Vaše zariadenie vybavené pružinovým spínačom ON/OFF, stlačte a držte tlačidlo na „O“ kým zariadenie nezastaví. V opačnom prípade stlačte spínač do OFF polohy.

VÝSTRAHA

Pokiaľ motor pokračuje prevádzkovať s tlačidlom zapnutia v polohe „OFF“, zastavte motor vyťahovaním sýtiča do úplne zatvorenej polohy alebo otvorením kľučky.

MODUS AKO FÚKAČ

Pred prácou so zariadením, preverte nasledujúce:

- Obsluhovač nosí správny odev a ochranu očí a uší.
- Všetka výbava fúkača je správne nainštalovaná a zabezpečená.

1. Spustíte zariadenie.

2. Usmerňte trysku v smere, v ktorom chcete fúkať (obrázok 16).



Obrázok

3. Potiahnite ovládanie plynu.
4. Dajte blokádu plynu do ktorejkoľvek želananej polohy rýchlosti stlačením tlačidla v polohe blokády. Aby ste nastavili rýchlosť plynu, stlačte blokádu plynu v polohe off, nastavte a zase zamknite ovládanie plynu.

MODUS AKO VYSÁVAČ

Pred prácou so zariadením, preverte nasledujúce:

- Všetka výbava fúkača je správne nainštalovaná a zabezpečená.
 - Presvedčte sa, že vreca na zber mulču nije je pokrčené ani upnuté žiadnym spôsobom.
1. Naštartujte zariadenie.
 2. Dajte popruh zberacieho vreca na ľavé rameno a nastavte popruh podľa potreby (obrázok 17)
 3. Potiahnite spínač, aby ste naštartovali vysávač.
 4. Nastavte blokádu plynu na želanú rýchlosť.
 5. Vyprázdňujte vreca podľa potreby – sťahujúc ho zo zariadenia a otvárajúc zips, ktorý sa nachádza na hornej strane.

POZNÁMKA: Nepracujte s týmto zariadením s klietkou usmernenou nahor, ani s rukoväťou usmernenou nadol.



Pokiaľ pracujete so zariadením na zbere, pokiaľ je východ zberacej rúrky upchatý množstvom listia – znížte rýchlosť motora, a potom ihneď vyčistite rúrku.

V opačnom prípade nastane vážne poškodenie motora.



Obrázok 17

POKYNY K MIEŠANIU BENZÍNU A OLEJA

- Palivo, ktoré sa používa v tomto modeli je zmes bezolovnatého benzínu a certifikovaného schváleného 2-taktného oleja (olej na 2-taktné motory). Keď miešate benzín s olejom na 2-taktné motory používajte bezolovnatý benzín s 90 alebo väčším oktánovým číslom – dobrej kvality. Toto pomôže, aby sa zabránilo možnému poškodeniu palivových vedení motora a iných dielov motora.

- Keď pripravujete palivovú zmes, miešajte len množstvo, ktoré je potrebné na vykonávanie práce. Vždy používajte čerstvú zmes benzín/olej, aby ste dostali optimálne performancie Vášho zariadenia. Staré palivové zmesi zaťažujú štartovanie Vášho zariadenia a dostanú sa zlé performancie. Nepoužívajte palivo, ktoré bolo skladované. Dvojtaktné palivo sa môže oddeliť. Pretrepte kanister s palivom dôkladne – pred každým použitím.
- Dôkladne zmiešajte správny pomer oleja na 2-taktné motory s bezolovnatým benzínom v oddelenom kanistri.
- Nalejte zmes do palivovej nádrže zariadenia. Dávajte pozor, aby ste nepreplnili nádrž.
- Vráťte na svoje miesto zátku palivovej nádrže.
- Pokiaľ nedodržiavate pokyny k správne mu miešaniu paliva, môže vzniknúť poškodenie motora.
- Nefajčte počas plnenia nádrže.



Nikdy nepracujte s týmto zariadením bez zátky nádrže – pevne zabezpečenej na svojom mieste.

VÝSTRAHA



- Nikdy nemiešajte benzín a olej priamo v palivovej nádrži na zariadení.
- Nikdy neplňte nádrž až po vrch.
- Nikdy nenalievajte palivo do nádrže v zatvorenom priestore bez ventilácie.
- Iskry a otvorené plamene držte vo vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Povinne utrite vyliate palivo pred začiatkom štartovania motora.
- Neskúšajte nalievať palivo do horúceho motora.

NASTAVENIA

Rýchlosť chodu na prázdno motora (voľnobeh) je nastaviteľná. Skrutka na nastavovanie chodu na prázdno je na zadnej strane karburátora. Môžete nastaviť rýchlosť chodu na prázdno motora (voľnobeh) pomocou vsadzovacieho kľúča cez otvor na kryte motora (obrázok 18).

POZNÁMKA: Nesprávne nastavenie môže vážne poškodiť Vaše zariadenie.



Skrutka na nastavovanie chodu na prázdno (voľnobehu)

Obrázok 18

Nastavenie karburátora treba vykonať výlučne v oprávnenej servisovej opravovni.

NASTAVENIA RÝCHLOSTI CHODU NA PRÁZDNO MOTORA



Rúrky na zariadení a kryt výfuku vzduchu musia byť nainštalované počas nastavenia rýchlosti chodu na prázdno na motore. Na rýchlosť chodu na prázdno motora bude vplývať pokiaľ sú kryt odvodu vzduchu alebo rúrky na zariadení zablokované, poškodené alebo nesprávne zmontované.

Pokiaľ po kontrole paliva a čistenia vzduchového filtra motor stále nechce prevádzkovať vo voľnobehu (v chode na prázdno), nastavte skrutku rýchlosti chodu na prázdno nasledujúcim spôsobom:

1. Naštartujte motor a nechajte ho prevádzkovať vo výraznom chode na prázdno jednu minútu, aby sa zohrial. Pozrite si Štartovanie/Zastavovanie.
2. Uvoľňte spínač plynu a nech motor prevádzkuje v chode na prázdno. Pokiaľ sa motor zastavuje, použite malý krížový alebo plochý skrutkovač a potom otáčajte skrutku chodu na prázdno v smere otáčania hodinových ručičiek 1/8 otáčok za minútu – kým motor neprevádzkuje rovnomerne (obrázok 18).

POZNÁMKA: Kontrola paliva, čistenie vzduchového filtra a nastavenie rýchlosti chodu na prázdno – má vyriešiť väčšinu problémov na motore. Pokiaľ sa to nestane, a všetko nasledujúce je pravda:

- Motor nechce prevádzkovať vo voľnobehu (v chode na prázdno).
- Motor prevádzkuje nestále alebo sa zastavuje pri zrýchlení.
- Výkon motora klesá.



Preverte, či je medzera sviečky správna a skontrolujte stav sviečky. Pokiaľ sa problém stále zjavuje, karburátor má nastaviť oprávnená servisová opravovňa.

ÚDRŽBA



Niektoré procedúry údržby vyžadujú špeciálne náradia alebo zručnosti. Pokiaľ si nie ste istí keď ide o tieto procedúry, odneste Vaše zariadenie do oprávnenej servisovej opravovne.



Nikdy nevykonávajte opravy ani procedúry údržby – kým zariadenie prevádzkuje. Všetky opravy a údržby – vykonávajte na vychladnutom zariadení. Odpojte sviečkový kábel – aby ste zabezpečili, aby nedošlo k štartovaniu zariadenia.

ROZVRH ÚDRŽBY

Vyžadované procedúry údržby majú byť vykonané podľa rozvrhu údržby uvedeného v tabuľke. Tiež majú byť používané ako súčasť sezónneho nastavenia každý rok.

AKO ČASTO	VYŽADOVANÁ ÚDRŽBA
Denne	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte špinu a odpadky z vonkajška fúkača. • Prehliadajte motor, nádrž a rúrky a preverte či sú tam úniky a opravte pokiaľ je to nutné. • Prehliadajte či je na rebrách na chladenie motora nahromadená špina alebo odpadky a podľa potreby vyčistíte. • Prehliadajte celé zariadenie – aby ste zistili, či sú tam poškodenia, uvoľnené alebo chýbajúce komponenty alebo pripevňovacích prvkov a opravte podľa potreby.
Každých 5 hodín	Vyčistíte a zase naolejujete vzduchový filter.
Každých 10/15 hodín	Preverte stav a medzeru sviečky.
Každých 50 hodín	<ul style="list-style-type: none"> • Prehliadajte celé zariadenie a rúrky a preverte či sú tam poškodenia, vrátane uvoľnenie alebo chýbanie komponentov a opravte podľa potreby. • Preverte stav a medzeru sviečky. • Preverte palivový filter.
Periodicky	Vyčistíte syto chýtača iskier.

PREHLIADKA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Toto má byť vykonané častejšie – pokiaľ sú podmienky zaprašené.

1. Nahromadený prach vo vzduchovom filtri zníži účinnosť motora, zvýši spotrebu paliva a umožní abrazívnym častkam dostať sa do motora. Sťahujte vzduchový filter tak často – koľko je potrebné, aby sa udržal v čistom stave.

2. Jemný povrchový prach sa dá ľahko odstrániť poklepkávajúc filter.

3. Ťažšie usadeniny treba umyť zodpovedajúcim roztokom.

4. Stiahnite kryt filtra tlačením časti vnútorného krytu zobrazené na obrázku 20.



Obrázok 19



Obrázok 20

PREHLIADKA SVIEČKY

1. Použite sviečkový kľúč, aby ste stiahli sviečku (otočte proti smeru otáčania hodinových ručičiek, aby ste stiahli) – Obrázok 15.

2. Vyčistite sviečku a nastavte medzeru na sviečke na 0,6-0,7mm (obrázok 21). Vymeňte každú sviečku, ktorá je poškodená alebo, na ktorej je viditeľné opotrebovanie.

3. Zmontujte sviečku doťahovaním rukou v hlave valca, a potom dotiahnite pevne sviečkovým kľúčom. Pokiaľ je k dispozícii momentový kľúč, dotiahnite sviečku na 16,7 – 18,6 Nm).



Obrázok 21

VÝSTRAHA

Nikdy nedovoľte špine ani odpadkami preniknúť do otvoru valca. Pred vyberaním sviečky, dôkladne vyčistite sviečku a priestor okolo hlavy valca. Počkejte, aby motor vychladol – pred opravou sviečky. Nesprávna montáž sviečky môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

PREHLIADKA PALIVOVÉHO FILTRA

1. Palivová nádrž obsahuje filter. Filter je umiestnený na voľnom konci palivovej rúrky a môže byť vybratý (obrázok 22).
2. Periodicky prehliadajte palivový filter. Nedovoľte, aby sa prach dostal do palivovej nádrže. Upchatý filter zapríčiní ťažkosti pri štartovaní motora a nesprávnosť charakteristík motora.
3. Keď je filter zašpinený, vymeňte ho.
4. Keď je zašpinená vnútornosť palivovej nádrže, môže byť vyčistená vymytím nádrže benzínom.



Obrázok 22

OLEJOVANIE

1. Vyberte sviečku.
2. Nalejte cca 7ml oleja do valca cez otvor na sviečku.
3. Pred vrátením sviečky na svoje miesto – potiahnite poťahovací štartér 2 alebo 3krát – aby ste rozmiestnili po stenách valca.

ČISTENIE A SKLADOVANIE**ČISTENIE**

- Používajte malú, mäkkú kefkú – aby ste vyčistili vonkajšok zariadenia. Nepoužívajte silné saponáty. Prostriedky na čistenie domácnosti, ktoré obsahujú aromatické oleje ako sú borovica alebo citrón a roztoky ako sú kerozín – môžu poškodiť plastovú skriňu alebo rukoväť. Utrite každú vlhkosť mäkkou utierkou.
- Vyprázdňte sacie vrece. Otočte ju zvnútra navon a vytrepte všetky zvyšné odpadky. Ručne umyte prázdne vrece vysávača raz za rok saponátom a nechajte ho vysúšiť vo vzduchu.

SKLADOVANIE

- Nikdy neskladujte zariadenie s palivom v nádrži.
- Počkajte kým motor vychladne – pred skladovaním.
- Zamknite zariadenie, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu alebo poškodeniu.
- Skladujte zariadenie na suchom mieste – v ktorom je dobrá ventilácia.
- Skladujte mimo dosahu detí.

DLHODOBÉ SKLADOVANIE (V ZIME)

Pokiaľ zariadenie treba skladovať po dlhšiu dobu, použite nasledujúcu procedúru k skladovaniu:

1. Vyprázdňte všetko palivo z palivovej nádrže. Neskladujte zmes dlhšie ako 60 dní.
2. Spustíte motor a nechajte ho prevádzkovať – kým sa nevypne. Toto zabezpečuje, aby všetko palivo bolo vyprázdnené z karburátora.
3. Počkajte kým motor vychladne.
4. Dôkladne vyčistíte zariadenie a prehliadajte, či sú tam uvoľnené alebo poškodené diely. Opravte alebo vymeňte poškodené diely a dotiahnite uvoľnené skrutky, matice alebo strojnícké skrutky. Zariadenie je pripravené na skladovanie.

PREPRAVA

- Počkajte, aby motor vychladol – pred prepravou.
- Zabezpečte zariadenie počas prepravy.
- Dotiahnite zátku palivovej nádrže pred prepravou.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Technické údaje	Zariadenie	VBV 230 E
Objem	cm ³	22.5
Výkon	kW / min ⁻¹	0.7 / 8000
Zmes (benzín: 2-taktný olej)		40:1
Hladina akustického tlaku na ucho obsluhovača L _{pA} Meracia neistota	dB (A) dB (A)	93,9 3
Vymeraná hladina akustického výkonu Meracia neistota	dB (A) dB (A)	102,7 3
Zaručená hladina akustického výkonu	dB (A)	106
Hladina vibrácií - Horná rukoväť - Spodná rukoväť Meracia neistota	m/s ² m/s ² m/s ²	7,7 8,7 1,5
Váha - Fúkač - Vysávač	kg kg	4,1 5
Prúdenie vzduchu - Fúkanie - Vysávanie	m/s m ³ /min	85 7.8
Kapacita	l	50

Deklarácia o súlade

Podľa Strojovej direktívy 2006/42/EC od 17 Mája 2006, Príloha II A

Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia
FÚKAČ / VYSÁVAČ Villager VBV 230 E

Opis stroja

Vyhlasujeme pod plnou zodpovednosťou, že uvedený výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade s:

- Direktívou 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Direktívou 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Direktívou 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Direktívou (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich častíc z motora s vnútorným spaľovaním

Schvaľovacie číslo motora: e13*2016/1628*2020/1040SHA1/P*0010*03

Harmonizované i iné použité štandardy:

EN ISO 14982:2009

EN 15503:2009+A2:2015

Opravený orgán podľa Direktívy 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV Rheinland LGA products GmbH. Test report 50119193 001 dat. 02.03.2018.

Nameraná hladina hluku L_{WA} 102.7 dB(A)

Zaručená hladina hluku L_{WA} 106 dB(A)

Zodpovedná osoba opávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ľubľana

Mesto / dátum: Ľubľana, 30.08.2022.

Osoba zodpovedná pre technickú dokumentáciu

Zvonko Gavrilov



Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

